

ali

Vorbestimmen. poprėj en zyl ali konez postá-
viti, prevháffati, predložhíti. praefinire.

HIPOLIT: Dict. II, 242

ali

Vorberg, Vorgebirg. en hrib, ali gora, pe-
zhovjé ali ohribje nad morjam. promontorium.

ali

Vorbedeutung. smáminie ali poméjnik pri-
hódnih rizhy. praefagium.

ali

Urbar, alte Rödel. urbar, ali färi re.
gister tik fhtiber inu nalúshou.
Instrumentum.

HIPOLIT: Dict. II, 246

ali

Vorwerffen. napréj, ali prozh vrejzhi, me-
táti, luzhíti. projicere.

HIPOLIT: Dict. II,

245

ali

Vortheil, Vorzug. prezháft, prezhaftlívost,
preimenítnost, véghí preshtimánie, praví-
za, ali spodóba tígá preshtimánia pred drú-
gimi. praerogativa, jus praerogativae, jus
praecipuum.

HIPOLIT: Dict. II, 245

ali

Vorschus, der erste wein Von der ^Trotten.
pèrvi mofht, ali mofhtna shupa od prèfhe.
protropum.

ali

Vorschrift, daraus man schreiben lehrnet. napi-
fsánle, napifsálishhe, ali napréj pifsana visha,
po katéri se edèn pifsat vuzhý. praescriptio,
praeascriptum, norma, Regula scribendi.

ali

Vorraht am salz Vnd wein. salúga ali previd-
noft na fóli inu vîni. Annona falaria, Annona
vini.

ali

Waarsager aus den händen. vganiováviz is prog
ali sarkou tih rok. Chiromantis, chiromanticus.

HIPOLIT: Dict. II, 247

ali

Vormunder seyn. savéjtnik ali gjerob biti, eno savéjtszhino obflushováti, governáti. Administrare tutelam, fungi tutela.

HIPOLIT: Dict. II.

ali

Vornemmen, Vorhinmemmen. poprėj vseti, odvse-
ti, prevsėti, poprėj notèr vseti ali pofėjfti.
praeumere, praeripere, praeoccupare.

ali

Wagenburg. bramba is vkup sklénenih vuosóu,
vuósna bramba, ali savárszhina. propugnaculum
ex Coniunctis curribus.

ali

Vortach an einem haus. postrejšnik ali po-
strejšhje pred eno hišo. projectura.

Vortach an einer maur. strejšhiza pred eno
hišo. lorica.

ali

Vorstrecken. naprėj ali vunkaj stegniti, stegovati, vunkaj pomolliti, podajati. protendere.

ali

Vormahlen. naprėj mállati, naprėj rířsati,
en mal, ali podóbo naprėj pořtáviti. De-
pingere, Exemplar picturae proponere, ťta-
tuere ante oculos.

ali

Wagen am Himmel, heerwagen ein gestirn.
vosnyk ali vuos, éna povéjsdji na
nebeših. wfa major vel minor.

HIPOLIT: Dict. II, 248

5

ali

Wagen mit Zweien Pferden. kaléšal, ali
kulla s' dvěma koňmy.^{*)} biga.

*) Up.: kípólít popravit iz: s' dvěma koňmáma.

HIPOLIT: Dict. II, 248

ali

Wagen mit Vier Pferden. en vuos, ali Karhya
is fhtirimi Koyumy. Quadriga, Currus
quadrigarum.

HIPOLIT: Dict. II, 248

ali

Wagenleis. Kolluterkina, ali shelj'sne
shine na nole'sit. orbita.

HIPOLIT: Dict. II, 248

ali

Wachholderbeer. brinje, brinove sarnia,
ali jagode. bacciae juniperi.

HIPOLIT: Dict. II, 247

ali

Waarsager aus den Vögeln. bogóvez, ali bogúlez,
katéri is tyz, ali tyzhjiga ofsérzhja prerokúje.
Augur, Hanuspex.

ali

Waarsagung. zúpranie, bogúlenie, bogovánie, vga-
novánie, ugánka: prerokovánie, napréj povédanie,
ali osnanovánie prihódnih rizhy. Hariolatio, di-
vinatio; vaticinacio. Vide suis in locis: Auspi-
cium, augurium, chiromantia, Haruspicina, Haru-
spicium.

ali

Waatsack. en mejh, ali ledraft shakel, bifsága,
torba. culeus, follis, sarcinarius.

ali

Wachholderbeer. brinje, brinove sarnia, ali
jagode. baccae juniperi.

HIPOLIT: Dict. II, 247

ali

Wachter häuslein. vahtna hifhiza, vahtni
türn, ali ahker. specula.

ali

Wachstatt. postávléna vahta, ali stavka tih
sholnerjou. statio.

HIPOLIT; Dict. II, 248

ali

Weibertand. shenska, ali bábja vjéra. Aniles
nugae.

HIPOLIT: Dict. II, 253

ali

Wehrgehenck, lendengurt. sholnérski pas sa
mezh, opafsálishhe fa oróshje, foldáfshka
pínta ali shárpa, shárfa. balteus.

ali

Zam wegwart. vértna inu ryána Cicória ali
éndivia s'plávim zvéjtjam. Cichorium, in-
tubum, fativum.

ali

Liebäuglein. lubesníve, ali salúblene ozhy.
oculi ludibundi.

HIPOLIT; Dict. II,

116

ali

Lidern, Von ledder. koshúhaft, jérhaft, ali
ússiniat. pelliceus, terginus.

HIPOLIT; Dict. II, 116

ali

Liddorn, Ågerstenaug, sunst hieneraug. kurje
okú, ali bradoviza na nogah. Callus pedis.

HIPOLIT; Diet II.

116

ali.

Liberey, buchkammer. buqvaria, ali s'hramba,
~~u~~almára sa búqve. libraria, bibliotheca.

ali

Leuthverblender, leuthbetrieger. en ludý slipíviz,
zúpèrník, ali káukler. praestigiator.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Leuengrub.jama, ali berlóg tih lévou.
lacus leonum.

ali

dem die lende ab ist.katérimu so lédja prozh,
ali odbyta:odlédjast, isplézhen.
elumbus, elumbis.

ali

Leinwandgewerb. kupzhia, ali beretia s'plátnom.
linteria negotiatio.

ali

Leimstange.lóvska fhtánga ali ránta.
aucupatoria pertica.

ali

Leilach, bettdecke. orjúha, ali riúha. lect-
ticaria sindon, linteum lecticarium: lodix.

HIPOLIT: Dict. II, 115

ali

Leidenlich, das man ertragen kan. tarpliu,
terpeshliu, prenesliu, ali kar fe sajde.
tolerabilis, patibilis.

ali

Zu leid thun. énimu nadléshiti, ali shal djati,
k'lúbi sturíti, klubováti. molestiam alicui
exhibere: invito aliquo dicere aut facere
aliquid.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Leichbegängnus halten. merlízha h'pogrébu sprej-
míti, pogrébszhino, ali pógreb dersháti. funus
Comitari, deducere.

HIPOLIT; Dict. II, 114

ali

Leich, leichbegängnus. marlízh, pogrébszhina,
ali pokopalíszhe éníga mértviga. funus, Ex-
equiae, funebris pompa.

HIPOLIT; Dict. II, 114

ali

Leich der fischen. ribje ykre, ribju řejme,
ali mlejku. ova piscium, semen piscium.

HIPOLIT; Dict. II, 114

ali

Leibsmangel. en shivótni tadèl, ali pománka-
nie tiga shivóta. vitium Corporis.

HIPOLIT: Dict. II, 114

ali

Leibslänge, shivótna dolgúft, ali postáva.
ftatura.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Leibsgestalt. shivótna postáva, ali po-
doba. Corporatura, Corporatio.

HIPOLIT: Dict. II, 114

ali

Lehrjahr. lejtü, ali sazhétek tiga vuká.
Tyrocinium. Rudimentum.

ali

Lehrgelt.plázha,ali denárji sa vuk.
Didactrum.

ali

Lastschiff. tefhka, obloshéna ládja ali bárka.

Navis oneraria, gravis.

HIPOLIT: Dict. II, 112

ali

Leuff des wildprets. okok, ali stégnu ene
sverine.ferini pedes.

HIPOLIT: Dict. II,

112

ali

Lusthaus. ena luftna loupa, ali hifha.
diaeta, villa urbana.

HIPOLIT: Dict. II, 119

ali

es ist Ihm ein lust ankommen. ga je en lufht,
ali shélla obfhla. Incefsit eum Cupido, Cupi-
ditas eum invafit.

HIPOLIT: Dict. II, 119

ali

Lug ins land, hochwacht, wart. garmáde na vi-
fsókih górah sa zhuvánie zhes foveráshnike: tuđi
vahtne hífhize, ali áhkerzi na túrnah inu po-
fhtájnah. specula.

ali

Luftloch. lúftna lukňa, fopárna lukňa, ali
óknu sa fopárizo. spiramentum, spiramen, ae-
stuarium.

ali

Luftader, luftröhre, lúftna shýla, ali lúftni
ror v'garli. arteria.

HIPOLIT: Dict. II, 118

ali

böser, oder guter luft. hud, nesdráu, ali
dóbèr, sdrav luft. aura pestilens, mala: aër
falubris.

ali

Lücke, weite Von einem ding Zum anderen. lúk-
nia, prásnost, ali próstor vmejs. Intervallum,
spatium, interstitium.

HIPOLIT: Dict. II, 118

ali

Luck seyn, oder luck werden. uvéniti, vfah-
níti, mláhou, uvél, klapouhat bíti, ali pèr-
hájati. flaccere, flaccescere.

ali

Lõt, lõtmetall. kufer, ali druga ruda sa ló-
tanie. ferrumen.

HIPOLIT: Dict. II.

ali

eines lots schwer. kar en lot vága, ali teshý.
semuncialis.

HIPOLIT: Dict. II.

118

ali

Mägdlein. deklízh, déklíza, ali dékelza.
Adolescentula, puella.

HIPOLIT: Dict. II, 119

ali

Losladen, falladen. en samáshik, zhep, vá-
tara, ali jeis pèr énimu potóki, ali rib-
niki. obthurementum stagni, fluminis.

ali

Löschtrog der schmiden. kováfihku korítu,
kir shelejsu gafsé, ali kallé. lacus

HIPOLIT: Dict. II, 118

ali

Lorbeerblatt, lorbeerkranz. lorbarjovu perje
ali lyftje, lorbarska króna, ali kránzel. lau-
rea.

ali

Lorbeer. lórbarjova jágoda ali sárnu. bacca
lauri.

ali

Ehrenlohn. hvalěshna ali zhaftliva yskása.
Honorarium.

ali

Lockvogel. vábnik, ali týza sa váblenie.
illex avis, allecatrix avis.

ali

Lock, wollenlock. éna kozmína, ali kosmatína
od vólne. flocculus, floccus.

ali

Lochdaub, holzdaub. dívji golób, ali grívník.
livia, palumbus.

ali

Lobgirrig, ehrgeizig. hvaleshelán, ali hvaleshelen, zhastý lákomen, zhastýshelán. Ambitiosus.

HIPOLIT: Dict. II.

117

ali

Liverey, eines herrnfarb. liberéja, ali fárba tih
gvántou pèr énimu gospúdu. Insignium principalium,
ducalium, regiorum Color in vestitu.

ali

Gleichteilende linie.en glyh dileózh fhtrih,
ali ris. diameter,diametrus.

HIPOLIT; Dict. II,

117

ali

Linie, Zeil einer schrift. éna verftá ali zájla
éniga pířma. verřus.

HIPOLIT; Dict. II,

117

ali

Lind werden. mehzháti, mehkú, ali volnú pèrhá-
jati. mollefcere.

HIPOLIT: Dict. II,

117

ali

Stercke des Geschmacks. ostrúft, ali mozhnúft
tiga duhá. odoris vehementia.

HIPOLIT: Dict. II, 186

ali

in stock legen. v'kládo, ali v'tèrlizo postá-
viti, vkleníti. Cippo includere: impingere
alicui Compedes.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Steinweg, steinbeseze. flajfhtran, ali poflájfhtran
poot, ali zejfta, kamenat flajfhter. stratum saxeam.

ali

Steinleim, kütt. kámenski lym, kitt ali tãrd
mortár sa kámene lýmati. factitia maltha.

ali

Stirnzierd. nazhél'nik, ali portek na shenskim
zheli. frontale.

HIPOLIT: Dict. II, 187

ali

Stirnlocken. sprejdní lářsé, krávshelzi, grósdiki, póľshiki ali favorítelzi na shenskim zhe-li. Antiae.

ali

Stirnband. zhelska pinta, ali pórtek. taenia.

ali

Stinckend werden. smerdézh rátati ali prihájati,
se vsmráđiti. putrefcere, foetidum fiere.

HIPOLIT: Dict. II,

187

ali

Stimmen, die Stimmen austheilen, wann man
singen wil. fhtime, ali vishe vun deliti, pèr
énimu pejtju. praeire ac praemonstrare mo-
dulos.

ali

Läpplein der henen. godèr, ali podbrádek
éniga petelýna. palea.

HIPOLIT: Dict. II, 112

ali

für die lange weil. sa krátek, ali dolg zhas.
pro longo quoniam, temporis fallendi gratia.

HIPOLIT: Dict. II, 112

ali

Länger als ein Jahr. dálfhi ali dler koker enu
léjtu. diutius Anus.

HIPOLIT; Dict. II, 111

ali

Landspraach. deshélski jésyk, máterni jesyk,
ali fhpraha. lingua vernacula.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Landschreiber. deshélski fhribar, ali secretá-
ri. provinciae scriba.

ali

Landschaft einer statt. rihta, laftán grunt,
ali okúliza éniga mefta. Territorium.

HIPOLIT: Dict. II, 111

ali

Lehrkunst. kunſht tiga vuká, ali podvuzhénia:
tudi saſtopnoſt éniga vuzhítii. Doctrina, eruditio,
ars.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Lehnen, auf borg nemmen. na púfsodo vséti,
ali jemáti. mutuari.

HIPOLIT: Dict. II.

ali

Lehenros.en najét, ali najéman koyn. Equus
meritorius.

ali

Zum lehen gehörig. kar k'ofsabénszhini, ali
h'prijszhini shlíshí: ofsabenski, prijski.
Colonicus.

ali

Lehen, lehengut. príjmszhina, ali éna grajszhina, dèrsháva, ali priftáva, katéra se na príjmszhino jémle. praedium clientelare, beneficiarium, Redemptura, vulgo feudum.

HIPOLIT: Dict. II, 113

ali

Leger aufbrechen. lógar ali leshíszhe góri
vsdǵniti. Castra movere.

HIPOLIT; Dict. II₁₁₃

ali

Lehenherr.gospúd, ali laſtnýk te príjmszhine,
ali ofsabénszhine. Dominus feudi.

HIPOLIT; Dict. II,

114

ali

Einen guten, oder bösen kauff thun. en dóber,
ali nepriden kup fturítí. bene vel male emere.

ali

Kázle an früchten. mázhize, ali ábronki, zó-
felzi na drévju. Nucamentum.

HIPOLIT; Dict. II, 101

ali

Lauffen, oder abfall des wassers über ein felschen.
en slap, ali dólí tezhénie éniga potóka zhes éno
skalo, ali pezhino. Cataracta.

ali

Laubsack, strohsack. listnón, ali slámnat shákel.
Culeita stramentitia.

HIPOLIT: Dict. II,

112

ali

Laubhütte. líftna, ali seléna útta. Scena.

Laubhüttenfest. selénih utt prásnik, ali shodíszhe.
scenopegia.

ali

Laternmacher, oder trager. litérnar, katéri li-
térne déla ali nósi. laternarius.

ali

Es ligt Vil daran. na téjm velíku leshý, ali
stoy. magni interest, magnepere refert.

HIPOLIT; Dict. II, 117

ali

Liechtstubeten, nächtliche Zusammenkunft.
nózhnu s'hodíszhe, ali vkup sbrálishhe.
Conventiculum nocturnum.

ali

Liechtmucke. ena luzhna máha, ali metúliz,
katéri se v'luzh saletúje: túdi kàrfníza.
lampyris, nitedula.

HIPOLIT: Dict. II, 116

ali

an das liecht bringen. kejkaj na lúzh, ali
na dan pernĕŝti, in luce ponere, in lucem
evocare.

HIPOLIT; Dict. II,

116

ali

Einem Vor dem liecht stehen. énimu pred
lúzhjo, ali v'lúzhi státi, luzh safláni-
ati. luminibus alicujus obstruere.

HIPOLIT: Dict. II, 116

ali

Liebhaber der künsten. en salúbu imávez,
ali priásnik tih kúnfhti. philomufus,
liberalium artium cultor.

ali

Liebstranck. ěnu pytjě, te luběsni, ali tih
salŭblienih. philtrum, poculum amatorium.

ali

Lieber wöllen. rajshi hotéjti, rájshi iméjti,
poprèj sheléjti, ali voszhíti. malle, prae-
optare.

HIPOLIT; Dict. II,

ali

als sein eigen kind lieben. kokèr svójga
láftniga fýnú, ali otróka lubíti. aeque
ac filium amare, pari amore Complecti,
quo filium.

ali

Kamm, strel. hlavnýk, grebén, mikálnik, kar-
tázha, ali gradásha. pecten.

HIPOLIT: Dict. II, 100

ali

Kaltseiche, harnstrange. teshkú spuszhanie,
ali ostrúft zhlovéske vodé. Dyfuria.

HIPOLIT; Dict. II₁₀₀

ali

Krancklecht. Misselsichtig. boléjhov, Aldershèn,
ali áudershèn. Valetudinarius.

HIPOLIT: Dict. II, 107

ali

Kupferschaum. pějnà, ali shlítra od kufra.
aeris recrementum.

HIPOLIT: Dict. II, 110

ali

Kundschaft oder wissenschaft Vm etwas haben.
enu snánie, ali véjdnost éne rishý iméjti,
kaj véjditi, snáti. scáre, novifse aliquid:
Cognutum, exploratum habere.

HIPOLIT: Dict. 1199

ali

Kunckellehen. shénska príjmszhina, ali éna
príjmska dersháva, katéra túdi na shenski
spol páde. feudum, in quo foeminae succedere
possunt.

ali

Kuckuck, ein Vogel. kokovíza, ali kúkoviza.
Cuculus.

HIPOLIT: Dict. II,

109

ali

Krug, erdengeschirr. věrzh, bokál, krúgla, ali
drúga pèrfténa pofsóda. urceus, fidelia.

ali

Gold - oder Silberkrone. ena sláta, ali frebér-
na króna. scutatus aureus, scutatus, Coronatus.

ali

Kriegszug.odpravlánie,ali isposlánie éne
vojské.Expeditio.

ali

Kriegsrecht. sholnérska poštáva, pravíza, ali
právda. Disciplina militaris, jus bellicum.

ali

Kriegsrath. b'ýsku pofvitov'anie, ali pofvitov'ali-
szhe. Concilium, Confilium bellicum.

ali

Kriegsordnung, schlachtordnung. bóyska, ali pobóyna
órdenga éne vojske. Acies.

HIPOLIT: Dict. II,

108

ali

Kriegsoberster. v'ig'hi generál, vívuda: kapitán,
ali oblaŝtnýk éne vojské. Imperator, praetor,
dux, Administrator belli gerendi.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Kriegisch, Zu krieg geneigt. k'vójski, ali h'bóju
nágnen. bellicofus.

ali

Krieg Zu land oder Zu wasser. boy vójska na
fúhim, ali na márju. bellum terrestre, vel
Navale.

ali

Ausländischer, oder inländischer krieg. sunájni, ali snótr^aífhni bey. bellum extraneum, vel Intestinum.

HIPOLIT: Dict. II, 108

ali

der die krey gibt. katéri tu snáminle ali
sposnálishe dája: wóhtmafter. Tefserarius.

HIPOLIT; Dict. II, 108

ali

Krezen oder kraxen auf den schulteren tragen.
króshnio, ali kofh na rámi nefsíti.
cophinum humeris portare, reportare, sustinere.

HIPOLIT; Dict. II, 108

ali

Lauffgelt, werbgelt. sholnérska ára, ali denárji
na róko. Auctoramentum.

ali

Lauffplaz. en plaz, ali próstor sa junázhu
téjkanie inu dèrjanie. Curriculum, Catadromus.

HIPOLIT: Dict. II.

113

ali

Laut reden, oder schreyen. glasnú, ali na vus glas
govoriti, ali vékati. Clare et clara voce loqui:
clamorem attollere, clamare.

ali

Laugelein, ein fisch. ena kléja ali bilíza,
riba. leucifcus.

rali.

Lasbinde, pîntiza, ali p'ovaiz sa puszhânie.
fascia, fasciola.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Lapp, plez. en blek, ali fhrítrof od fukná.
fragmentum panni.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Jungfräuliche Zucht. divízhna zhédnost, ali
framoshlívoft. virginalis verecundia.

HIPOLIT: Dict. II,
100

rali

mit dem Judenspies rennen. na úher vséti, ali
dáti, úhrati, uhrováti, uhernýo tríbatí. foe-
nerari, foenori dare: foenus agitare.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Einem ein kranz aufsetzen. énimu éno króno ali
kránzel na glávo postávití. Imponere Coronam
alicui, fertis aliquem redimere.

ali

Kranck werden. obolėti, sbolėti, bolán po-
státi, ali prihájati, boléjhati..aegrefcere,
in morbum incidere, delabi, valetudine ad-
verfa Corripi.

HIPOLIT: Dict. II,
107

ali

Schwerlich, oder Tödlich kranck seyn. navárnu,
ali smèrtnu, do smèrti bolán býti. periculose
aegrotare, decumbere: mortifero morbo urgeri.

HIPOLIT: Dict. II, 107

ali

Kranck seyn. bolán, ali boléjhou bití. aegro-
tare, aegro Corpore esse, morbo teneri.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Kranichfeder. sherjávovu perú, ali pérje.
pluma gruis.

HIPOLIT: Dict. II, 107

ali

Krametbeer. brînîe, brînovu sêrnu, ali jágo-
da. juniperi bacca, juniperum.

HIPOLIT; Dict. II, 107

ali

Král, krául, nagel an händen Vnd füßen, klauen.
nuht, krámpel, ali nohtý, krámpeli na rókah inu
nógah. ungvís, falcula.

ali

Kostgelt. denárji, ali plázho sa kófhto.
precium Convictus.

HIPOLIT: Dict. II,

107

ali

Kostgänger, tischgänger. ravèn guft, kóshtar,
spíshni ali mísni továrufh. Convictor.

ali

Kosten sparen..potrófhke notèr potegníti, te
vun dávke shparáti, zagar nóter vléjzhi, ali
potegníti, bojle gospodáriti. Impendio, im-
penfis, sumtibus parcere: sumtuum rationem
habere.

ali

Kornhütte. shítna s'hrámbo, ali shkrińia. Cella
penuaria.

HIPOLIT: Dict. II, 106

rali

Kommet, halstuch. ántviliza, ali róbiz okúli
vratú. Colipendium, pectoralis fascia.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Kommet eines Pferds. komát, ali vratílnik sa
kóyna, túdi kléjfhtra. Helcium, Collare equi.

ali

Konecht, grāulecht seyn. kánaft ali pléjfniu bití.
nucere.

HIPOLIT: Dict. II, 106

ali

ich kan dises nicht thun. jeft letú nemórem, ali
nesamórem fturítí. nequeo, non possum hoc facere.

ali

Es giltet den kopf. gre, ali gréde sa glávo.
Caput agitur.

106

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Knüttelstraaff. tepésha, tepénie s'palizo,
ali s'hlódom. fastuarium.

HIPOLIT: Dict. II, 105

ali

Knopf an einer saul.glavizh, ali Capitél éniga
stebrá. Epistylum.

105

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Knod der beinen.knóffi,ali gárzhe na glídih,
kir so sklépi. Condylus.

ali

Kniescheibe. jábolku, ali kúgla v'koléni.
patella.

105

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Kazenschwanz, ein kraut. mázhkin rep, ali sháb-
ja préfliza, óftra tráva sa zínafte pofsódo rí-
bati. Anabafis equifetum.

ali

Kastenmeister, kastenvogt. kászhar, ali káfhtar,
kóftnar. Granarius, praefectus Annonae.

HIPOLIT: Dict. II, 101

ali

Kasten. Treidkasten. kászha, shítna fshkrínia,
ali káfhta. granarium.

101

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Karrensalb.masýlu, ali falu sa kúlla másati.
Axungia.

HIPOLIT: Dict. II, 101

ali

Kappe, halskappe. menířhka kápa, ali kapúz.
Cucullus, cuculio.

HIPOLIT: Dict. II,

101

ali

Kanzley.kanzlia,ali shrámba sa pířma.
Archivum,tabularium,tablinum.

HIPOLIT: Dict. II,

101

ali

Kampfspiel, fechtschul. skúšnia, ali ťhúla sa
féhtanie. Haftiludium, hafticus ludus.

HIPOLIT: Dict. II,

100

ali

Kammergericht. cefsárska, ali kraléva kámra.
Imperialis aut Regalis Camera.

HIPOLIT: Dict. II, 100

ali

Kammer, ^hschlaaffkammer. kámra, ali hífha
k'spáníu, ali k'lesháníu. Cubile, Cubi-
culum.

HIPOLIT: Dict. II, 100

ali

an ketten gelegt. na kétino vklénen, ali poštáven.
len. Constrictus Catenis.

HIPOLIT: Dict. II,

102

ali

Kerckermeister. várih pèr kéjhah, vratár, ali
oblastnýk zhes jézhe. Carceris Custos, janitor,
phylacista.

HIPOLIT: Dict. II, 102

ali

Kerbholz, beilen. lejs sa kórbe pléfti: békove
ali vérbove fhíbize. talea, tefsera.

102

HIPOLIT: Dict. II,

ali

mit einem keil holz spalten. s'ěno sagúisdo
děrvá kláti, ali kálati. lignum Cuneis findere.

HIPOLIT; Dict. II, 102

ali

Keil einschlagen. sagosditi, sagúisdo
notèr sabyti, ali sabyati. Cuncare.

ali

Kirchweich der bauren. kmetifhku femnyszhe,
ali váfne zérkve shégnanie. paganalia.

HIPOLIT; Dict. II, 103

ali

Klagkleid, Traurkleid. zhèrn, trúrarski gvant,
ali oblazhílu, sháloftna opráva. vestis pulla,
vestis lugubris.

ali

Kitteren, kizeren, lachen. se kárhatáti, ali
grohotáti, sméyati. Cachinari.

ali

Kittenbaum. kútinovu dříví, ali kútina. malus
Cydonia.

ali

Knabenschänder. lotria, ali nezhiťtost s'mófh-
kim spolám. Sodomita, paedico.

ali

Kosten ringeren. te potróshke, ali vun dávke
mángfhati. minuere sumtum.

ali

Kluppen, die man den Pferden an die nasen legt.
kapizán, ali sheléjfu katéru se kóynu na smèr-
zhik postávla. pastomis, alýs postomis.

ali

auf ein klungel winden. na klopkú ali klopké
vyti. glomerare, Conglomerare.

ali

Klumse eines Trucknen maur. fhpránia éníga
presapnéníga, ali fúhíga sydú. Caverna ma-
ceriae.

HIPOLIT: Dict. II, 105

ali

Klumpe golds. éna grúzha, képa, ali en kos
slatá. mafsá auri.

ali

Klos, kloz, topf. éna otrózhja ygrá f'éno fer-
távko, ali Berklaúko, katéra se po tlejh sa -
shéne, de tézhe inu brezhý. trochus, turbo.

ali

Klopfer an der Thür. tãrkalu, batéz, ali klá
divize na vrãtah. Ropalum, malleus.

HIPOLIT: Dict. II.

ali

Kleĭnod. ěna shláhtna velíku ŝhtimána rejzh,
en shláhtni kámen, pèrl, ali drúga preshláhtna
ŝnága. Cimelium, res preciosae, ornatus, orna-
mentum, dona preciosa. Kleĭnod. dobitek. bra-
vium.

ali

Kornrose. shítna rósha s'ardézhim, vífhniovim
pèrjom, gráhor, ali gráfhiza v'shítí. Anemone:
githago pseudomelathium.

ali

Korngarbe. shít ní snop, ali éna pest klafjá.
merges, manipulus spicarum.

ali

Korb, schanzkorb. fhánzne kórbe, ali pletenize
na poshtájnah. Gerrae: Crates terra oppletae.

ali

Korck, pantoffelholz. lúbje, ali góba sa pantó-
felne. suber.

HIPOLIT: Dict. II,

106

ali

Korb. kórba, plateníza, vórbas, ali jérbas,
prózania, Corbis, Cophinus, fporta, Calathus.

HIPOLIT: Dict. II, 106

ali

Kleineren, klein machen. mánshati, ali mángshati,
okrátiti, pomámgshati, odvséti, mángshe, ali mánie
sturíti. minorare, minuere, imminuere, Aitenuare,
Contrahere, extenuare.

ali

Kleiner.minder,geringer.májnshi ali mángfhi,
porédnifhi. minor.

104

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Kleidenkammer. brájnoviz, ali beretáviz, is
gvántmi. sagarius.

HIPOLIT: Dict. II,

104

ali

Kleiderkasten. skrinia, ali almára sa gvánte,
gvántna s'hrámba. Arca vestiaria.

HIPOLIT: Dict. II,

104

ali

Klar werden. se resbírtriri, resjásniti, se resvej-
titi, szhístiti, zhístu ali svitlú postáti, pèrhá-
jati. Clarefcere, inclarefcere, clarere.

HIPOLIT: Dict. II,

ali

Kräuterbuch. búkvo, ali popísovanie tih
sélissh. Herbarium, Anthologica.

ali

Krauselbeer, stickelbeere. sgárblenu grósdje,
zvébe, ali bânperlni. uva crispa.

ali

Krapfen, kuchen. flánzat, krof, krap, potíza,
ali drúgu póhanie. placenta, farta.

HIPOLIT: Dict. 11708